

# IT'S THE LAW.

# ES LA LEY.

If you have a medical emergency or are in labor, you have the right to receive, within the capabilities of this hospital's staff and facilities:

- A Medical Screening Examination
- Necessary stabilizing treatment (including treatment for an unborn child)

And, if necessary:

- A medically appropriate Transfer to another facility

EVEN IF you cannot pay, or do not have medical insurance, or you are not entitled to Medicare or Medicaid.

*This hospital does participate in the Medicaid program.*

# ЭТО ЗАКОН.

Если Вам необходима срочная медицинская помощь, или у Вас начались роды, Вы имеете, в пределах возможностей персонала и условий этой больницы, право на:

- скрининговое медицинское обследование;
- лечение, необходимое для стабилизирования состояния (в том числе лечение еще не родившегося ребенка).

И, в случае необходимости:

- перевод в другое медицинское учреждение, обоснованный с медицинской точки зрения.

ДАЖЕ ЕСЛИ Вы не можете оплатить услуги, или у Вас нет медицинской страховки, или права на получение помощи по программе Medicare или Medicaid.

*Эта больница принимает участие в программе Medicaid.*

Si usted tiene una emergencia médica o está en trabajo de parto, tiene el derecho de recibir, dentro de las capacidades del personal y las instalaciones de este hospital:

- Un examen Médico de Evaluación
- Tratamiento de estabilización necesario (incluyendo tratamiento para un niño no nacido)

Y, si es necesario:

- El traslado médicaamente apropiado a otro establecimiento

AUN CUANDO usted no pueda pagar o no tenga seguro médico, ni tenga derecho a Medicare o Medicaid.

*Este hospital participa en el programa Medicaid.*

# إنه القانون.

في حالة المعانة من حالة طبية طارئة أو إذا كنت تتعانين من الطلق (المخاض) فيحق لكم تلقيه، ضمن حدود قدرات طاقم وأجهزة هذا المستشفى، ما يلي:

- فحص كشف طبي لفرز الحالة الطبية
- العلاج اللازم لاستقرار الحالة الطبية (بما في ذلك تقديم العلاج للطفل غير المولود)

و، عند الضرورة:

- النقل بشكل ملائم طبياً إلى منشأة أخرى حتى ولو تعذر عليكم الدفع، أو لم يكن لديكم تأمين صحي، أو لا يحق لكم الحصول على المديكير (Medicaid) أو المديكيد (Medicare).
- يشترك هذا المستشفى في برنامج المديكيد (Medicaid).